I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1895/76

af 30. juli 1976

om fastsættelse for høståret 1976/1977 af tiltrædelsesudligningsbeløb for visse kategorier af korn samt for ris og for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2757/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med tiltrædelsesudligningsbeløb for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1620/76 (2), særlig artikel 9,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1435/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for tiltrædelsesudligningsbeløb i rissektoren og om fastsættelse af disse beløb for visse produkter (3), særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 74, stk. 1, i tiltrædelsesakten (4) og artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2757/75 afledes de udligningsbeløb for korn for hvilke der ikke er fastsat nogen afledet interventionspris for de nye medlemsstater af de udligningsbeløb, der anvendes for den referencekornart, for hvilken der er fastsat en afledet interventionspris; ifølge nævnte artikel 2, sker denne beregning ved hjælp af koefficienter;

udligningsbeløbene for referencekornarterne samt de tilhørende koefficienter er for høståret 1976/1977 fastsat ved forordning (EØF) nr. 2757/75;

for afskallet rundkornet ris, afskallet langkornet ris samt brudris, fastsættes udligningsbeløb ifølge aktens artikel 80 på grundlag af de udligningsbeløb, der var gældende for det forudgående høstår og i henhold til de i aktens artikel 52 fastsatte regler for pristilnærmelse;

for så vidt angår stivelsesprodukter viste det sig den 1. april 1975 nødvendigt at indføre et tiltrædelsesudligningsbeløb i handelen med bestemte medlemslande, da markedspriserne for de nævnte basisprodukter var lavere end for de priser, der var gældende i de andre medlemsstater, minus produktionsrestitutionsbeløbet; dette har bragt de nye medlemsstater i en heldigere situation end de øvrige medlemsstater; en diskriminering af denne art kan forhindres ved et tiltrædelsesudligningsbeløb;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2742/75 af 29. oktober 1975 angående produktionsrestitutioner inden for korn- og rissektoren (5), blev der fastsat tiltrædelsesudligningsbeløb for stivelsesprodukter gældende for hele produktionsåret; senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1862/76 (6);

ved anvendelse af bestemmelserne i aktens artikel 74, stk. 2 og artikel 80, stk. 2 for de produkter, som er anført i artikel 1, litra c) og d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1143/76 (8), og i artikel 1, stk. 1, litra c) i Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris (9), fremkommer de udligningsbeløb, der er anført i bilag C;

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 104.
(2) EFT nr. L 180 af 6. 7. 1976, s. 2.
(3) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 47.
(4) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.
(5) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.
(6) EFT nr. L 206 af 31. 7. 1976, s. 3.
(7) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(8) EFT nr. L 130 af 19. 5. 1976, s. 1.
(9) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For høståret 1976/1977 fastsættes de udligningsbeløb, der anvendes i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater samt mellem disse og tredjelande

— for de produkter, som er nævnt i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2757/75 som anført i bilag A,

— for de produkter, som henhører under artikel 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 som anført i bilag B, og

— for de produkter som henhører under artikel 1, litra c) og d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 som anført i bilag C.

Artikel 2

De udligningsbeløb, der er omhandlet i artikel 1 og artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2757/75 fastsættes som anført i bilag A.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft

— den 1. august 1976 for de produkter som henhører under forordning (EØF) nr. 2727/75,

— den 1. september 1976 for de produkter, som henhører under forordning (EØF) nr. 1418/76.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1976.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Céréales / Kornsorter / Getreide / Cereali / Granen / Cereals

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Samhandel mellem Fællesskabet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
10.01 A	4,28	3·12	18·58
10.01 B	5,68	5·93	27·00
10.02	—	6·70	19·93
10.03	3,59	6·14	17·48
10.04	3,45	5·87	16·12
10.05 B	—	7·25	16·68
10.07 B	—	5·97	16·52
10.07 C	—	7·46	16·57

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Riz / Ris / Reis / Riso / Rijst / Rice

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Samhandel mellem Fællesskabet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	35,75	35·75	35·75
10.06 A I b)	40,37	40·37	40·37
10.06 A II a)	44,69	44·69	44·69
10.06 A II b)	50,46	50·46	50·46
10.06 B I a)	54,14	54·14	54·14
10.06 B I b)	68,22	68·22	68·22
10.06 B II a)	57,66	57·66	57·66
10.06 B II b)	73,13	73·13	73·13
10.06 C	21,32	21·32	21·32

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Produits transformés à base de céréales et de riz / Produkter forarbejdet på basis af korn og ris / Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse / Prodotti trasformati a base di cereali e di riso / Verwerkte produkten van granen en rijst / Products processed from cereals or rice

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Echanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Samhandel mellem Fællesskabet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composisione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
07.06 A	0,65	1·11	3·15
11.01 A (1)	5,76	3·88	24·44
11.01 B (1)	—	8·89	26·33
11.01 C (1)	5,03	8·60	24·47
11.01 D (1)	4,83	8·22	22·57
11.01 E I (1)	—	10·15	23·35
11.01 E II (1)	—	7·40	17·01
11.01 F (1)	22,60	22·60	22·60
11.01 G (1)	—	7·61	16·90
11.02 A I a) (1)	8,01	8·38	38·00
11.02 A I b) (1)	6,22	4·19	26·40
11.02 A II (1)	—	9·38	27·90
11.02 A III (1)	5,03	8·60	24·47
11.01 A IV (1)	4,83	8·22	22·57
11.02 A V a) 1 (1)	—	10·15	23·35
11.02 A V a) 2 (1)	—	10·15	23·35
11.02 A V b) (1)	—	7·40	17·01
11.02 A VI (1)	22,60	22·60	22·60
11.02 A VII (1)	—	7·61	16·90
11.02 B I a) 1 (1)	5,03	8·60	24·47
11.02 B I a) 2 aa) (1)	3,52	5·99	16·44
11.02 B I a) 2 bb) (1)	4,83	8·22	22·57
11.02 B I b) 1 (1)	5,03	8·60	24·47
11.02 B I b) 2 (1)	4,83	8·22	22·57
11.02 B II a) (1)	5,69	4·15	24·71
11.02 B II b) (1)	—	8·91	26·51
11.02 B II c) (1)	—	10·15	23·35
11.02 B II d) (1)	—	10·44	23·20
11.02 C I (1)	5,99	4·37	26·01
11.02 C II (1)	—	9·38	27·90
11.02 C III (1)	5,03	8·60	24·47
11.02 C IV (1)	4,83	8·22	22·57
11.02 C V (1)	—	10·15	23·35
11.02 C VII (1)	—	10·44	23·20
11.02 D I (1)	4,37	3·18	18·95
11.02 D II (1)	—	6·83	20·33
11.02 D III (1)	3,66	6·26	17·83
11.02 D IV (1)	3,52	5·99	16·44
11.02 D V (1)	—	7·40	17·01
11.02 D VI (1)	—	7·61	16·90
11.02 E I a) 1 (1)	3,66	6·26	17·83
11.02 E I a) 2 (1)	3,52	5·99	16·44

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Samhandel mellem Fællesskabet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
11.02 E I b) 1 (1)	5,03	8·60	24·47
11.02 E I b) 2 (1)	4,83	8·22	22·57
11.02 E II a) (1)	5,99	4·37	26·01
11.02 E II b) (1)	—	9·38	27·90
11.02 E II c) (1)	—	10·15	23·35
11.02 E II d) 1 (1)	29,85	29·85	29·85
11.02 E II d) 2 (1)	—	10·44	23·20
11.02 F I (1)	4,37	3·18	18·95
11.02 F II (1)	—	6·83	20·36
11.02 F III (1)	3,66	6·26	17·83
11.02 F IV (1)	3,52	5·99	16·44
11.02 F V (1)	—	7·40	17·01
11.02 F VI (1)	21,75	21·75	21·75
11.02 F VII (1)	—	7·61	16·90
11.02 G I	1,07	0·78	4·65
11.02 G II	—	1·81	4·17
11.06 A	0,65	1·11	3·15
11.06 B I	—	—	4·31
11.06 B II	—	11·78	26·85
11.07 A I a)	7,62	5·55	33·07
11.07 A I b)	5,69	4·15	24·71
11.07 A II a)	6,39	10·93	31·11
11.07 A II b)	4,77	8·17	23·25
11.07 B	5,56	9·52	27·09
11.08 A I	—	—	4·31
11.08 A II	6,26	6·26	6·26
11.08 A III	—	—	—
11.08 A IV	—	—	4·31
11.08 A V	—	—	4·31
11.09	—	—	—
17.02 B II a)	—	—	5·63 (2)
17.02 B II b)	—	—	4·31
17.05 B I	—	—	5·63
17.05 B II	—	—	4·31
23.02 A I a)	0,63	1·32	4·22
23.02 A I b)	0,63	1·32	4·22
23.02 A II a)	0,63	1·32	4·22
23.02 A II b)	0,63	1·32	4·22
23.03 A I	—	—	5·36
23.07 B I a) 1	—	1·16	2·67
23.07 B I a) 2	—	1·16	2·67
23.07 B I b) 1	—	3·63	8·34
23.07 B I b) 2	—	3·63	8·34
23.07 B I c) 1 (3)	—	5·44	12·51
23.07 B I c) 2 (3)	—	5·44	12·51

(1) Pour la distinction entre les produits des nos 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des nos 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

— une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,

— une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales, ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(1) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

— et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,

— et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på gundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(1) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

— einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,

— einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(1) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

— un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),

— un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(1) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

— een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en

— een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercenten voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(1) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

— a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,

— an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1·6 % for rice, 2·5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(2) Les produits relevant de la sous-position tarifaire 17.02 B I sont, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même régime que celui pour les produits relevant de la sous-position 17.02 B II.

(2) For de varer, der henhører under position 17.02 B I gælder, i henhold til forordning nr. 189/66/EØF, den samme ordning som den, der gælder for varer henhørende under position 17.02 B II.

(2) Für die unter die Tarifstelle 17.02 B I fallenden Erzeugnisse gilt gemäß der Verordnung Nr. 189/66/EWG die gleiche Regelung wie für die Tarifstelle 17.02 B II.

(2) I prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B I sono, ai sensi del regolamento n. 189/66/CEE, sottoposti allo stesso regime previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

(2) De produkten die vallen onder onderverdeling 17.02 B I zijn krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan dezelfde regeling als de produkten van onderverdeling 17.02 B II.

(2) Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the products falling within subheading 17.02 B I shall be subject to the same treatment as products falling within subheading 17.02 B II.

(3) Pour les produits relevant de la sous-position 23.07 B I c) 1 ou 2 du tarif douanier commun, d'une teneur en poids supérieure à 50 % de produits relevant de la position 07.06 ou 11.06 du tarif douanier commun, les montants compensatoires d'adhésion sont applicables aux produits relevant de la sous-position 07.06 A du tarif douanier commun. (Règlement (CEE) n° 1497/76, JO n° L 167 du 26. 6. 1976, p. 27).

(3) Tiltrædelses-udligningsbeløbene for produkter henhørende under underpos. 23.07 B I c) 1 eller 2 i den fælles toldtarif med et indhold af produkter henhørende under pos. 07.06 eller 11.06 i den fælles toldtarif, der er højere end 50 vægtprocent, er de samme som de, der gælder for produkter henhørende under pos 07.06 A i den fælles toldtarif. (Forordning (FØF) nr. 1497/76. EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 27).

(3) Für Waren der Tarifstelle 23.07 B I c) 1 oder 2 des Gemeinsamen Zolltarifs mit einem Gehalt an Erzeugnissen der Tarifnummer 07.06 oder 11.06 des Gemeinsamen Zolltarifs von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr gelten die gleichen Beitrittsausgleichsbeträge wie für die Erzeugnisse der Tarifstelle 07.06 A des Gemeinsamen Zolltarifs. (Verordnung (EWG) Nr. 1497/76. ABl. Nr. L 167 vom 26. 6. 1976. S. 27).

(3) Per i prodotti di cui alla sottovoce 23.07 B I c) 1 o 2 della tariffa doganale comune, contenenti in peso più del 50 % di prodotti della voce 07.06 o 11.06 della tariffa doganale comune, gli importi compensativi adesione sono quelli applicabili ai prodotti di cui alla sottovoce 07.06 A della tariffa. (Regolamento (CEE) n. 1497/76, GU n. L 167 del 26. 6. 1976, pag. 27).

(3) Voor de produkten van de onderverdelingen 23.07 B I c) 1 en 2 van het gemeenschappelijk douanetarief met een gehalte van meer dan 50 gewichtspercenten aan produkten van post 07.06 of 11.06 van het gemeenschappelijk douanetarief worden de compenserende bedragen „toetreding" die gelden voor de produkten van onderverdeling 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief toegepast. (Verordening (EEG) nr. 1497/76, PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 27).

(3) For products falling within subheading 23.07 B I c) 1 or 2 of the Common Customs Tariff, containing more than 50 % by weight of products falling within heading No 07.06 or 11.06 thereof the accession compensatory amounts shall be those applicable to products falling within subheading 07.06 A thereof. (Regulation (EEC) No 1497/76, OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 27).